

Cuadro 3.5.4 (2) Resultado de la Entrevista

No.	Water Filter							Reason of separated to	Portable Toilet					Medicine					
	Yes, I carry it	Reason of not carried it							Yes, I carried it	Reason of not carried it				Reason of no buy in pharmacy of PROAM					
	Small place in the truck	Due to the high volume of package	Additional payment for transportation	It was too big or heavy	They stay a few days in the coastal area	Fear of filter might broke in the travel		Small place in the truck	Additional payment for transportation	Prohibition of farm owner	Installed in Palestina	Keeping in Palestina	Yes, I buy medicine	We didn't think to become sick	Pharmacy closed when we found it	It's so far from our community	We don't have information of medicine	Little custom of buy medicine before trip	No custom to carry medicine like necessaries of trip
Let Menes																			
1							Water didn't get out of faucet												
2							Water didn't get out of faucet												
3							Big tank store more water												
4							Water didn't get out of faucet												
5							Water didn't get out of faucet												
6							Very heavy												
7							Using only small one												
8							Water didn't get out of faucet												
9							We want to use big one												
10							For space of truck												
11							Very heavy												
12							Very heavy												
13							We want to use big one												
14							Water didn't get out of faucet												
15							Big tank store more water												
2																			
Let Maz																			
1							Water didn't get out of faucet												
2							We think better use big one												
3							We think better use big one												
4							Big one broken												
4							Water didn't get out of faucet												
5							Water didn't get out of faucet												
7							We carried only big tank												
8							Better carry only small one												
9							We leave it behind in Palestina												
10							Big one is better for store water												
11							Water didn't get out of faucet												
12							Water didn't get out of faucet												
13							Big one is better												
14							We think better use big one												
1																			
Let Cabere																			
1							Water didn't get out of faucet												
2							We use only big one												
3							Big one store more water												
4							We think better use big one												
5							We use completeness it												
6							For space of truck and using small one												
7							Very heavy												
8							Big one store more water												
9							Using only big one												
10							Big one is better for store water												
11							No receive charcoal, gravel and sand												
2																			
Let Ferrez																			
1							We use completeness it												
2							Very heavy. Using only big one												
3							We use completeness it in Palestina												
4							For space. Using small one.												
5							We use completeness it												
6							We use completeness it												
7							Very heavy. Using only big one												
8							Very heavy												
9							Water didn't get out of faucet												
10							For evade to break												
1																			
Total																			

96-1

Cuadro 4.2.4 (1) Condición Inicial y Implementación del Proyecto (1/2)

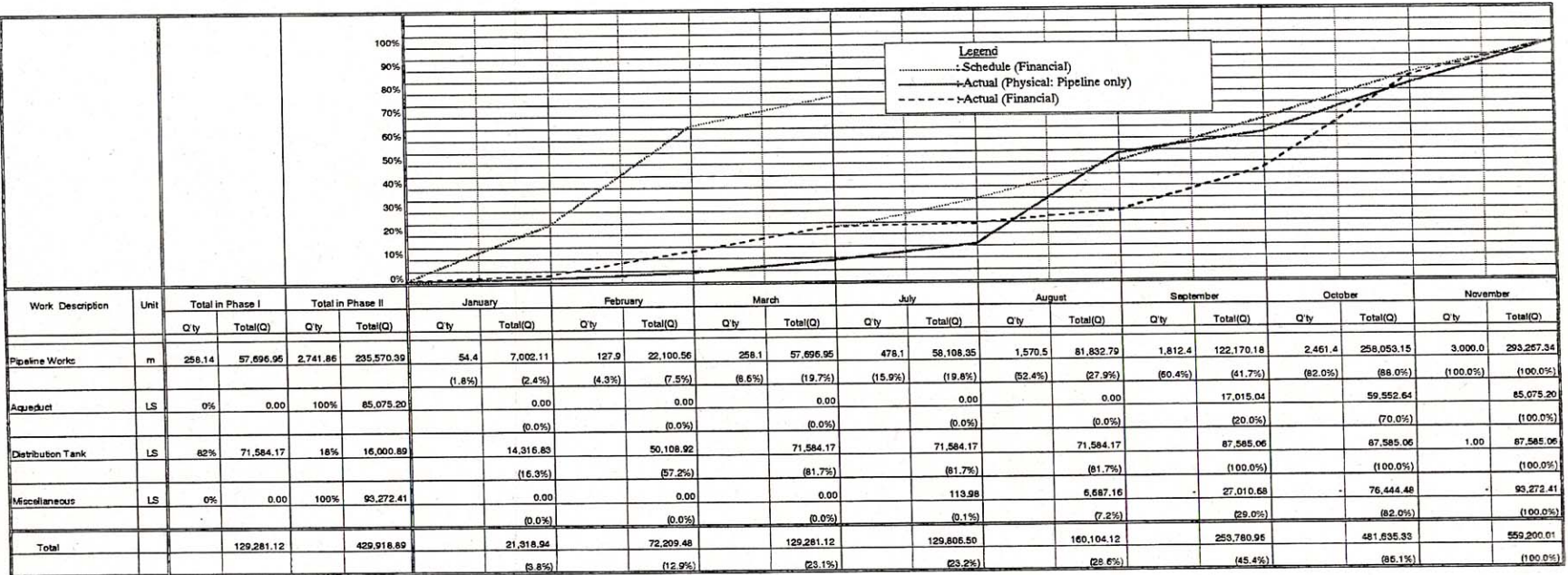
Aspect	Xeatzan Bajo	Panyebar	Palestina	Effect on Project
1. Structure of the project area (no. of community) & communication	There is only one caserío, Xeatzan Bajo, in the project area. Due to this, communication in the area is relatively good.	Although Panyebar is one caserío, it consists of 3 parajes. Although people communicate each other among these parajes, the level of communication is not sufficient.	The area consists of 5 communities and communication among these communities is quite poor.	Effect: Large Insufficient communication among communities and/or inside communities makes difficult in obtaining consensus during project formation. Besides, information regarding meaning of projects, its effect and its operation will not reach all the communities. It may cause misunderstandings among community people and may cause internal conflict in the future.
2. Organization in the communities	People select community authority by themselves. This authority is in charge of decision-making and coordination of the community, and various committees are also established. The community is well-organized.	There are 3 alcalde auxiliar in the community. However, they do not have any power in decision making of the community. Hence, the community lacks established decision making system and organization basis is quite weak.	Traditional system of community does not function already and there is no coordination function inside the communities. The mayor of the municipality directly makes decision and coordination among the people. Therefore, there is no organization basis in the communities.	Effect: Very Large If there is no organization basis in a community, it is quite difficult to make decision as a community and to obtain consensus regarding projects. Lack of organization also affects the process of establishing a new organization for a project. Selection of participants and representatives will be difficult and require a lot of assistance from outside. Besides, if there are several groups inside community due to the difference of religion, custom or belief, coordination among those groups cannot be made and possibly causes internal conflict.
3. Experience of projects	A community development project was implemented by a NGO before. The NGO misappropriated project assets and profit from the project. Therefore, people become quite sensitive about unclear management of development project.	A Water supply project was implemented by a NGO and FONAPAZ, and the system was installed. In addition to this, a project on coffee processing was implemented by a NGO. However, the project was stopped due to no repayment of credit. Since labor for public works is usually paid by the government in this area, it is difficult for people to offer voluntary labor.	A water supply project was implemented by a NGO. To participate in this project, it was necessary for people to offer labor force, etc. A political leader agitate people by saying water supply system would installed with free of charge. However, no supply system was installed by him and, due to this, people starts doubting about any projects for its implementation.	Effect: Large Some people have experience that they cooperate for survey or invest some money for projects and the projects were not realized. In case people have this kind of experience before, people become very skeptical about project implementation and their participation become very low. In some communities, principal members of a project misappropriated the project assets before. In this case also, people become doubtful about the principal member and become very sensitive about the unclearness of project management. Once this kind of case occurs, extensive support will be necessary until the projects will take off. In addition, from the viewpoints of voluntary labor, it will be quite difficult if the people experienced paid work in any projects in the past.

Cuadro 4.2.4 (1) Condición Inicial y Implementación del Proyecto (2/2)

Aspect	Xeatzan Bajo	Panyebar	Palestina	Effect on Project
4. Political factor	Not observed.	Not observed.	There is a political leader near the project area who is against the present mayor of the municipality. He has been against the present mayor for long time and made disturbance whenever projects were implemented. Due to this, the mini-irrigation project was suspended.	Effect: Very Large When political conflicts exist in and around a community, a political leader may agitate community people and impede project implementation. In this case, the problem cannot be technically solved, because neither political leader nor agitated people would accept any logical explanation. For this reason, projects may be suspended or be implemented by force. Therefore, existence of political conflict will be a big factor that impedes project implementation.
5. Economic activity of community people	Contract farming of vegetables.	Small scale plantation of coffee and daily labor work at coffee plantation around the Lake Atitlan.	Producing maize and potatoes and seasonal migration to the coastal area for additional income. Migration to U.S.A. is also observed.	Effect: Small By adjusting project contents, timing of implementation, etc., it would be possible to avoid any problems to arise. However, in case people in the community earn necessary cash through daily labor work, condition of voluntary labor work shall be well-considered in terms of people's attitude and their availability.
6. Natural condition (climatic, topographic condition, etc.)	Altitude: 2,000~2,300m Moderate undulation, 1~10% of slope Average rainfall: 1,000mm Temperature: -3~36°C Approx. 2 hours from Guatemala city and access is relatively good.	Altitude: 1,600~2,600m Strong undulation, 15~60% of slop Ave rainfall: 1500~2000mm Temperature: 18~24°C About 1 hour from American highway. Access is relatively poor.	Altitude: 2,600~2,900m Strong undulation, 10~20% of slope Ave. rainfall: 800~1000mm Temperature: -9~26°C It locates along the American highway. About 45 min from Xela. Access is good.	Effect: Small Since these factors are considered during the process of project formation, most of the problems can be technically solved and, hence, effect on project is small. However, it is necessary to pay sufficient consideration when agriculture-related projects will be implemented in a area with severe climatic conditions. Besides, conservative and/or irrational attitude of people in remote rural area may affect the progress of projects.
7. Others (religion, custom, belief, etc.)	Not observed.	A group of new religion exists in the community and is against any development activities. However, no disturbance was made.	A group of new religion was observed in the area. However, no disturbance was made from them. More female household heads were observed compare to other areas. It is considered that many of male members migrate to outside of communities.	Effect: Different for each case Difference in religion, custom, or belief may form several groups in a community. In case the community has a function of decision-making and coordination in it, these differences would not affect so much on project implementation. On the other hand, in a area where the above mentioned function does not exist, special attention should be paid, since the difference of religion, custom, or belief, etc. may cause internal conflict. In addition, there might be fanatic religious group or group that has same belief in some cases. In this case, special consideration will be necessary.

Note: Since the communities are selected from the same level of poverty (income condition and living environment), it is assumed that there is no big difference regarding income level, living environment, etc., and therefore, they are excluded from the aspects of analysis.

GRÁFICA



Gráfica 3.3.3 (1)

Programa y Avance de los Trabajos de
 Construcción: Plan de Rehabilitación del Sistema
 de Agua Potable de Panyebar, Sololá

THE VERIFICATION STUDY ON SUSTAINABLE RURAL
 DEVELOPMENT FOR THE REDUCTION OF POVERTY
 IN THE CENTRAL HIGHLAND REGION
 OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA

Japan International Cooperation Agency (JICA)

THE VERIFICATION STUDY ON SUSTAINABLE RURAL DEVELOPMENT FOR THE REDUCTION OF POVERTY IN THE CENTRAL HIGHLAND REGION OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA

Japan International Cooperation Agency (JICA)

Avance de las Obras del Proyecto de Mini-riego en Xeztan Bajo

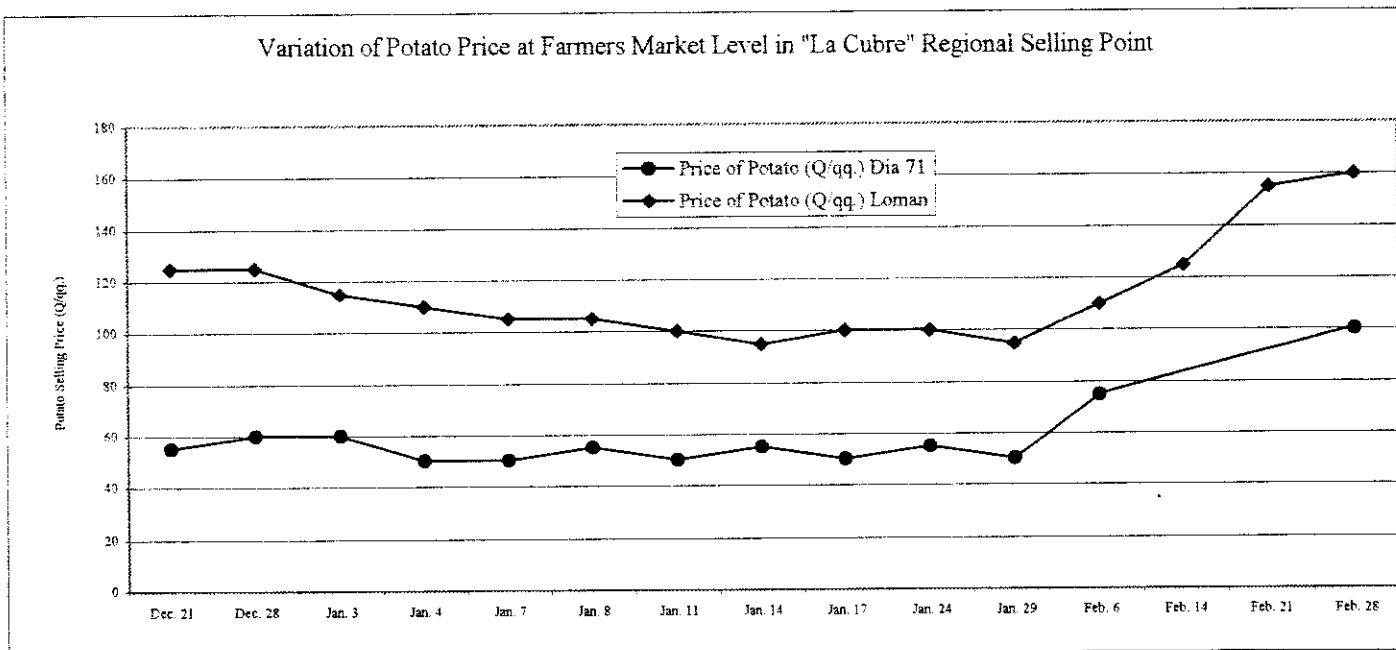
Gráfica 3.2.2 (1)

Work Description	Amount (Q)	Year	2001												Total										
			Month	Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug													
1 Preparation Work:	5,522.89	Scheduled Progress	100%																					100%	
Mobilization & Survey work		Solid Progress Amount																						5,522.89	
		Actual Progress Amount																						5,522.89	
2 Pipeline Works			50%																						
2.1 Conduction Pipe	83,054.59	Scheduled Progress			5.0%	5.0%	30.0%	30.0%																100.0%	
		Solid Progress Amount			4,152.7	4,152.7	24,916.4	24,916.4																83,055	
		Actual Progress Amount			3.0%	3.0%	30.0%	30.0%																100%	
		Actual Progress Amount			1,661.1	1,661.1	16,610.9	16,610.9																83,055	
2.2 Distributory Pipe	68,275.47	Scheduled Progress					10.0%	15.0%	15.0%	35.0%	35.0%													100.0%	
		Solid Progress Amount					8,827.5	13,241.3	13,241.3	30,984.4	30,984.4													88,275	
		Actual Progress Amount					9.0%	10.0%	10.0%	50.0%	21.0%													100%	
		Actual Progress Amount					7,544.8	8,827.5	8,827.5	44,137.7	18,537.8													88,275	
3 Pump & Pump-house	179,916.00	Scheduled Progress			3.0%	3.0%	3.0%	3.0%	30.0%	30.0%	30.0%													100.0%	
		Solid Progress Amount			3,598.3	3,598.3	3,598.3	3,598.3	35,974.6	35,974.6	35,974.6													179,916	
		Actual Progress Amount			3.0%	3.0%	5.0%	5.0%	10.0%	30.0%	30.0%													100%	
		Actual Progress Amount			0.0	0.0	8,995.8	8,995.8	8,995.8	17,991.5	35,974.6													179,916	
4 Upper Tank	125,085.47	Scheduled Progress			3.5%	3.5%	3.5%	3.5%	30.0%	30.0%	30.0%													100.0%	
		Solid Progress Amount			3,126.6	3,126.6	3,126.6	3,126.6	35,013.1	37,519.5	37,519.5													125,085	
		Actual Progress Amount			4.0%	4.0%	4.0%	4.0%	20.0%	28.0%	30.0%													100%	
		Actual Progress Amount			0.0	5,002.6	5,002.6	5,002.6	25,013.1	35,018.3	37,519.5													125,085	
5 Construction Supervision & other works	82,895.04	Scheduled Progress			5.0%	10.0%	10.0%	10.0%	10.0%	15.0%	15.0%	10.0%												100.0%	
		Solid Progress Amount			4,144.3	8,288.5	8,288.5	8,288.5	8,288.5	12,432.8	12,432.8	12,432.8												82,895	
		Actual Progress Amount			5.0%	10.0%	10.0%	10.0%	10.0%	15.0%	15.0%	10.0%												100%	
		Actual Progress Amount			4,144.3	8,288.5	8,288.5	8,288.5	8,288.5	12,432.8	12,432.8	12,432.8												82,895	
6 Training	19,685.00	Scheduled Progress								35.0%	35.0%				5.0%	5.0%	5%	5.0%	5.0%	5%	5.0%	5.0%	5%	5.0%	100.0%
		Solid Progress Amount								4,916.3	4,916.3				983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	19,685
		Actual Progress Amount								10.0%	10.0%	10.0%	10.0%	10.0%	5.0%	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	100%
		Actual Progress Amount								1,968.5	1,968.5	1,968.5	1,968.5	1,968.5	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	983.3	19,685
7 Initial Agriculture Input	89,678.74	Scheduled Progress																						100.0%	
		Solid Progress Amount																						89,678.74	
		Actual Progress Amount																						100.0%	
		Actual Progress Amount																						89,678.74	
8 Miscellaneous & Taxes	140,034.44	Scheduled Progress			2.49%	3.25%	3.97%	3.67%	10.57%	21.27%	21.27%	29.70%	51.9%		0.0%	0.0%	0.10%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100.00%	
		Solid Progress Amount			3,444.2	3,148.9	4,017.2	4,017.2	14,807.0	29,781.0	29,781.0	41,568.8	82,617.7		70.1	70.1	140.3	126.2	70.1	70.1	70.1	70.1	70.1	70.1	140,034.44
		Actual Progress Amount			1.45%	1.9%	3.9%	3.6%	10.3%	13.5%	27.4%	28.0%	54.9%		0.0%	0.0%	0.10%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	100%	
		Actual Progress Amount			2,004.6	2,980.9	5,019.5	5,019.5	14,424.6	19,016.7	39,459.3	39,208.6	13,293.3		70.1	70.1	140.3	126.2	70.1	70.1	70.1	70.1	70.1	70.1	140,034.44
(A) Scheduled Total %		Monthly Progress %			2.45%	2.35%	2.87%	3.67%	10.57%	21.27%	21.27%	29.70%	54.3%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	0.00%	100%	
		Accumulate %			2.45%	4.71%	7.56%	10.44%	21.02%	42.28%	63.55%	93.25%	98.68%	98.68%	98.68%	98.68%	98.68%	98.81%	98.94%	99.08%	99.22%	99.35%	99.48%	99.61%	100.0%
		Monthly Progress Amount			19,876.3	18,160.3	23,183.4	23,183.4	86,450.6	171,665.9	171,665.9	239,291.3	43,900.4	0.0	0.0	0.0	0.0	1,053.4	1,053.4	1,123.5	1,109.8	1,263.4	1,263.4	1,263.4	808,137.8
		Accumulate Amount			19,876.3	38,036.6	61,220.0	84,403.4	189,854.2	341,720.1	513,586.1	753,577.4	797,477.7	797,477.7	797,477.7	797,477.7	797,477.7	798,531.1	799,584.5	800,708.0	801,817.8	802,870.9	803,924.2	804,977.6	806,031.0
(B) Actual Total %		Monthly Progress %			1.5%	2.0%	3.6%	3.6%	10.3%	13.8%	28.0%	30.7%	52.2%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	0.1%	0.1%	0.1%	0.1%	0.1%	0.1%	100.0%
		Accumulate %			1.45%	3.44%	7.03%	10.61%	20.91%	34.75%	62.80%	93.47%	98.68%	98.68%	98.68%	98.68%	98.68%	98.81%	98.94%	99.08%	99.22%	99.35%	99.48%	99.61%	100.0%
		Monthly Progress Amount			11,742	15,077	28,968	28,968	88,244	111,664	228,528	247,907	42,089	0	0	0	0	1,053	1,053	1,124	1,109	1,263	1,263	1,263	799,584
		Accumulate Amount			11,742	27,819	56,786	85,754	184,000	295,664	524,292	772,200	814,289	814,289	814,289	814,289	814,289	815,342	816,395	817,519	818,643	819,767	820,891	822,015	823,139

Periods When Potatoes Varieties Loman and Dia 71 are Sold at "La Cumbre" Selling Point, Near Palestina

Place of Potato Production	Potato Variety	January	February	March	April	May	June	July	August	September	October	November	December
San Marcos	Loman	■	■	■	■								■
San Marcos	Dia 71												
Palestina de Los Altos	Loman						■	■	■	■			
Palestina de Los Altos	Dia 71										■	■	■
La Cumbre	Loman	■	■				■	■	■	■		■	■
La Cumbre	Dia 71												
Sibilia	Loman												
Sibilia	Dia 71									■	■	■	■

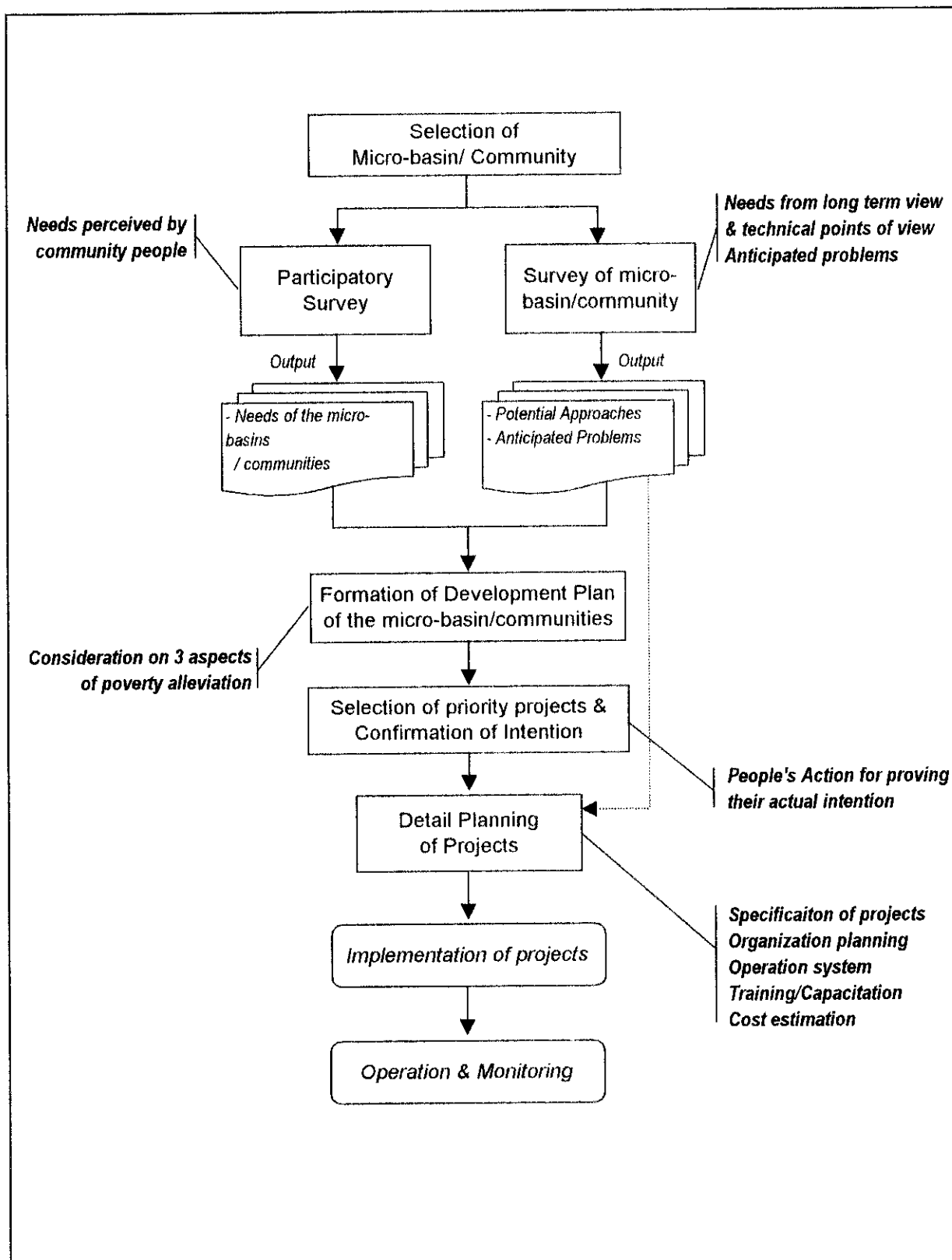
Variation of Potato Price at Farmers Market Level in "La Cumbre" Regional Selling Point



THE VERIFICATION STUDY ON SUSTAINABLE RURAL DEVELOPMENT FOR THE REDUCTION OF POVERTY IN THE CENTRAL HIGHLAND REGION OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA

Japan International Cooperation Agency (JICA)

Gráfica 3.5.1 (1) Periodos y Precios de Venta de la Papa a Nivel de Agricultores en el Punto de Venta "La Cumbre"



The Verification Study of the Master Plan on Sustainable Rural Development for the Reduction of Poverty in the Central Highland Region of the Republic of Guatemala
 Japan International Cooperation Agency (JICA)

Gráfica 5.1.2 (1) Procedimiento del Plan de Desarrollo en Micro-cuenca

***MATRICES DE DISEÑO DE LOS PROYECTOS
Y PERFILES DE LOS PROYECTOS***

MATRICES DE DISEÑO DE LOS PROYECTOS (MDP) & PERFILES DE LOS PROYECTOS

1. Xeatzan Bajo-

- #1 Plan del Fondo Revolvente para el Hilo de Tejido a Mano
- #2 Proyecto de Mini-Riego
- #3 Plan de Mejoramiento de la Calidad de Agua del Sistema de Agua Potable Existente

2. Panyebar

- #4 Plan de Mejoramiento de la Producción de Café
- #5 Plan para la Reducción de la Carga de Trabajo en las Áreas de Montaña a Través del Procesamiento de Café
- #6 Plan de Rehabilitación del Sistema de Agua Potable
- #7 Plan de Mejoramiento de la Calidad de Agua del Sistema de Agua Potable Existente

3. Pachum

- #8 Plan de Extensión de Uso de Estufas Mejoradas y Baño Sauna “Temascal”

4. Palestina

- #9 Plan de Almacenamiento de Papa
- #10 Proyecto de Parcelas Modelo de Producción de Papas
- #11 Proyecto de Mini-riego
- #12 Plan Para Migrantes al Área de la Costa
- #13 Plan Municipal de Servicios de Salud Comunitaria
- #14 Plan de Mejoramiento de la Calidad de Agua del Sistema de Agua Potable Existente

PERFIL DEL PROYECTO #01

Nombre del Proyecto: Plan de Fondo Rotativo de Hilo para Tejidos Manuales

Comunidad: Xeatzán Bajo

Artículo	Contenido	Observaciones										
1. Objetivos	La mayoría de mujeres en Xeatzán Bajo han tejido manualmente blusas tradicionales para mujer llamadas Huipil. Ellas deben comprar una cantidad pequeña de hilo para los huipiles a precios mayores porque su capital es bastante limitado, lo cual da como resultado un aumento al costo de producción. En este proyecto, la inversión inicial para comprar hilo como fondo rotativo se otorgará a la asociación de mujeres que será instituida. Ellas, en asociación, comprarán el hilo por mayor de esa manera reducirán los costos de producción de los huipiles y aumentarán su ganancia. Además se darán varios cursos educativos para que las mujeres aumenten su capacidad de construcción.											
2. Número de Beneficiarios	200 mujeres que se dedican a tejer huipiles a mano en Xeatzán Bajo.											
3. Organización de Implementación	Asociación de Producción de Huipiles de Mujeres de Xeatzán Bajo/Equipo de Estudios de JICA.											
4. Contenido del Proyecto												
1) Resumen del Proyecto	1) Establecimiento de organización de producción y sistema de control de fondo rotativo. 2) Dotación de capital para fondo rotativo que ha dado por JICA. 3) Encuesta de mercadeo conducida por una ONG. 4) Programa de capacitación conducido por una ONG (manejo, contabilidad, asuntos generales, género, planificación y evaluación). 5) Seguimiento.											
2) Instalación/ Actividad	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;"><i>Instalaciones/Actividades</i></th> <th style="text-align: center;"><i>Ejecutor</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1) Establecimiento de organización y fondo rotativo.</td> <td>1) ONG</td> </tr> <tr> <td>2) Encuesta de mercadeo.</td> <td>2) ONG</td> </tr> <tr> <td>3) Capacitación.</td> <td>3) ONG</td> </tr> <tr> <td>4) Operaciones de la organización (compra de hilo de la asociación y venta a los miembros de la asociación).</td> <td>4) Asociación</td> </tr> </tbody> </table>	<i>Instalaciones/Actividades</i>	<i>Ejecutor</i>	1) Establecimiento de organización y fondo rotativo.	1) ONG	2) Encuesta de mercadeo.	2) ONG	3) Capacitación.	3) ONG	4) Operaciones de la organización (compra de hilo de la asociación y venta a los miembros de la asociación).	4) Asociación	
<i>Instalaciones/Actividades</i>	<i>Ejecutor</i>											
1) Establecimiento de organización y fondo rotativo.	1) ONG											
2) Encuesta de mercadeo.	2) ONG											
3) Capacitación.	3) ONG											
4) Operaciones de la organización (compra de hilo de la asociación y venta a los miembros de la asociación).	4) Asociación											
3) Organización de O&M	1) Asociación de Producción de Huipiles de Mujeres de Xeatzán Bajo											
4) Periodo de Construcción	1) Establecimiento de la asociación: 1 mes 2) Encuesta de mercadeo: 1 mes 3) Capacitación: 7 meses											
5. Costos del Proyecto	1) Capital inicial para el fondo rotativo..... Q 86,000 2) Equipo y materiales para la oficina de la asociación..... Q 10,180 3) Manejo del proyecto incluyendo capacitación, encuesta de mercadeo, establecimiento de la asociación Q 162,180 Costo total del proyecto..... Q 258,360											

6. Seguimiento y Evaluación

Artículo	Frecuencia	Recolector de datos	Agregación	Toma de decisiones
1) Cantidad de hilo vendido y almacenado en la asociación	Una vez a la semana	Asociación	ONG	Equipo de Estudios
2) Estado financiero	Una vez a la semana	Asociación	ONG	Equipo de Estudios
3) Reducción de los costos de producción	Una vez al año	Asociación	ONG	Equipo de Estudios

7. Plan de Operación

Artículo	2001					2002											
	08	09	10	11	12	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
1) Selección de ONG		▬			▲ _{1st}								▲ _{2nd}				
2) Establecimiento de asociación		▬				▬	▬	▬									
3) Encuesta de mercadeo			▬			▬	▬	▬									
4) Capacitación				▬		▬	▬	▬					▬	▬	▬	▬	
5) Inversión de capital y compra de hilos						△		▲									
6) Seguimiento													▬	▬	▬	▬	

▬ △ : Programa, ▬ ▲ : Avance

PDM #01: Plan de Fondo Rotativo de Hilo para Tejidos Manuales

Comunidad: Xeatzán Bajo	Grupo Objetivo: Mujeres en la Aldea
Periodo: Sept. 2001 ~ Dic. 2002	Organización de Imp. JICA y la Asociación de Mujeres

Enero, 2003

Resumen Narrativo	Indicadores Verificables	Medios de Verificación	Suposiciones Importantes
<p><i>Meta</i></p> <p>1. La condición de pobreza en la región del altiplano central sea mitigada.</p>	<p>1. El indicador de pobreza del área rural alcanzará el promedio departamental del año 2015.</p>	<p>1. El indicador de pobreza del FIS y seguimiento a los campesinos.</p>	<p>1. No habrá ningún cambio drástico en la política de desarrollo del Gobierno de Guatemala.</p>
<p><i>Propósito del Proyecto</i></p> <p>1. Mejorar el ingreso de las mujeres en Xeatzán Bajo. 2. Aumentar la capacidad de las mujeres para mejorar su situación socioeconómica.</p>	<p>1. El ingreso de los participantes aumentará en un 10 por ciento 2. Aumentarán los miembros que soliciten un crédito para generar otros ingresos.</p>	<p>1. Registro de reunión semanal y mensual (evaluar a los miembros) 2. Registro de la asociación o solicitantes de crédito en el banco.</p>	<p>1. Proyectos similares serán implementados en comunidades vecinas utilizando los resultados del seguimiento de este proyecto.</p>
<p><i>Resultados</i></p> <p>1. Se establece una asociación de mujeres y se activa. 2. Las mujeres compran el hilo a precios más baratos en la asociación. 3. Los miembros dominan bien las habilidades organizativas y administrativas y manejan la asociación por sí mismas. 4. La asociación continua con la compra de hilo conjuntamente. 5. Los miembros pueden vender sus productos a un mejor precio. 6. Se aumentarán las actividades alternativas de generación de ingresos, cuando el negocio del huipil se comprenda. 7. Los miembros dominan las habilidades básicas tales como leer, escribir y calculaciones sencillas.</p>	<p><i>En Nov. 2002,</i></p> <p>1. El costo de producción se reduce en un 15 %. 2. Precio del hilo en la asociación y en el Mercado, y el número de miembros que comprarán el hilo en la asociación. 3. Registro de operaciones (libro de contabilidad, registro de compras y ventas, etc.) de la asociación se mantiene continuamente. 4. Aumentará la cantidad de compra conjuntamente. 5. El precio de los productos de los miembros es más barato que en los mercados. 6. El número de participantes a capacitar será igual o mayor. 7. 10% de las participantes analfabetas podrán leer y hacer cálculos.</p>	<p>1. Evaluar el costo de producción de los miembros 2. Registro de operaciones de la asociación y encuesta del mercado 3. Registro de operaciones de la asociación 4. Registro de la asociación 5. Evaluación de los productos de los participantes y estudio del mercado. 6. Registro de capacitaciones 7. Registro de capacitaciones</p>	<p>1. El precio del hilo y del huipil no cambian drásticamente. 2. La demanda del huipil no se deteriorará del nivel actual.</p>
<p><i>Actividades</i></p> <p>1. Establecimiento de la asociación de mujeres. 2. Suministro de hilo a la asociación como el aporte inicial. 3. Venta del hilo por la asociación a los miembros. 4. Compra de hilo unido a través de la asociación. 5. Capacitación de los miembros</p> <ul style="list-style-type: none"> - Capacitación básica para administrar (cálculos simples, alfabetización) - Negocio del huipil (mercadeo, demanda y perspectiva del negocio del huipil) - Administración organizativa (contabilidad, etc.) - Habilidades e información a cerca de actividades alternativas generadoras de ingresos. 	<p><i>Aportes</i></p> <p><u>La parte de JICA</u></p> <p>1) Capital inicial para el fondo rotativo Q 86,000 2) Equipo y materiales para la oficina de la asociación Q 10,180 3) Manejo del proyecto incluyendo capacitación, encuesta de mercadeo, establecimiento de la asociación Q 162,180 Costo total del proyecto <u>Q 258,360</u></p> <p><u>La parte de Guatemala</u></p> <p>Tierra de alquiler para la tienda de hilo (aprox. 30m²)..... Q150/mes</p>	<p>1. El consumo de hilo en Xeatzán Bajo no cambia drásticamente.</p>	<p><i>Condiciones Previas</i></p>

PCM Evaluación #01: Plan de Fondo Rotativo de Hilo para Tejidos Manuales

Resumen de la evaluación	Eficacia	Efectividad	Impacto	Relevancia	Sostenibilidad
<p>Meta</p> <p>1. La condición de pobreza en la región del altiplano central se mitigará.</p>			(+) Se espera que el aumento del ingreso contribuyera a la reducción de pobreza.	(+) La mejora de oportunidad del trabajo para las mujeres todavía es el factor importante para la reducción de pobreza en Guatemala.	(-) La condición financiera es pobre y la acumulación de ganancia no es suficiente para la actividad futura.
<p>El propósito del Proyecto</p> <p>1. El ingreso de las mujeres se mejorará.</p> <p>2. La capacidad de las mujeres se reforzará.</p>		(+) Fue observado que el ingreso ha aumentado a través de la reducción del costo de la producción por lo que se refiere al costo del material, tiempo costó y costo de transporte.	(+) Las áreas circundantes también disfrutaron el precio más barato del hilo.	(-) El mercado de Huiquil todavía está limitado y es bastante difícil de reforzar su oportunidad comercial.	(-) El sistema de apoyo es muy débil. El gobierno ni tiene el fondo suficiente ni provee de personal para dirigir la vigilancia continua.
<p>Rendimientos</p> <p>1. La cooperativa de mujeres se establece y esta activa.</p> <p>2. Las mujeres compran el hilo a precio más barato.</p> <p>3. Los miembros operan la cooperativa sola.</p> <p>4. La cooperativa continua la compra colectiva de hilo.</p> <p>5. La comprensión del negocio del huiquil, mejora la actividad alternativa de generación de ingresos.</p> <p>6. Los miembros dominan la habilidad de dirección básica como escribir y leer, el cálculo simple.</p>	<p>(+) La asociación se establece & activa.</p> <p>(±) El Dinero en efectivo y el mando accionario estaban pobres al empezar. Con el cambio de sistema, la condición mejoró significativamente.</p> <p>(+) Los miembros pueden reducir el costo de la producción por approx. 8.6%.</p> <p>(-) Entendiendo el Huiquil como la fuente del ingreso comercial, la alternativa no se refuerza como se esperaba.</p>	(±) Se refuerza la Capacidad por aquellos que comprometieron la dirección de la tienda, mientras no es para aquellos que no la comprometieron.			(+) La demanda para el hilo más barato todavía es alta en y alrededor de la comunidad y por consiguiente hay una posibilidad de continuación.
<p>Aportes</p> <p>1. El hilo material (Q86,000)</p> <p>2. La provisión de otras entradas (los utensilios, la papelería, etc.) (Q10,180)</p> <p>3. Capacitación(Q162,180)</p>	(+) 29 mujeres participaron continuamente en la capacitación por semana y la mayoría respondió que la capacitación fue útil.				

LA EVALUACIÓN GLOBAL #01

El plan de Fondo Rotativo para el Hilo Tejido a Mano

<i>Critero</i>	<i>Resultado</i>	<i>Base</i>
<i>Eficacia</i>	Relativamente Alto	<ul style="list-style-type: none"> - La reducción del costo se logra a alguna magnitud (la reducción de costo material por 8.6%). - La habilidad en el funcionamiento y dirección de la asociación se mejora para aquellos que comprometieron la dirección de la tienda. - 29 mujeres asisten a la alfabetización que se capacitan durante 3 meses continuamente y obtuvieron la habilidad de leer y escribir.
<i>Efectividad</i>	Básicamente logrado	<ul style="list-style-type: none"> - La reducción del costo se logra a alguna magnitud (la reducción de costo material por 8.6%). - La habilidad en la dirección de la organización no se logra suficientemente. La vigilancia continua será necesaria para que las mujeres tengan la habilidad suficiente.
<i>Impacto</i>	El impacto positivo se espera.	<ul style="list-style-type: none"> - Es considerado que la reducción de costo de la producción contribuyó a la mejora del ingreso. Se espera que esta reducción del costo contribuirá al alivio de pobreza en la región de la región del altiplano central en el término largo. - Las áreas circundantes a Xeatzan Bajo también disfrutaron el precio más barato de hilo, que significa un área más grande empieza a ganar beneficios del proyecto.
<i>Relevancia</i>	Alto	<ul style="list-style-type: none"> - La demanda para la oportunidad de trabajo para las mujeres todavía es alta y bastante importante para la reducción de pobreza de personas indígenas. - Aunque el mercado para Huipil está limitado, todavía es el trabajo esencial para las mujeres y la demanda se quedará al nivel de la actualidad.
<i>Sostenibilidad</i>	Bajo	<ul style="list-style-type: none"> - La condición financiera es pobre y la acumulación de ganancia no es suficiente para la actividad futura. - El sistema de apoyo es demasiado débil para proporcionar la vigilancia continua.

<i>Conclusión</i>	<p>Se observa que se mejoran las condiciones del ingreso y la capacidad de mujeres gradualmente después de la aplicación del proyecto. Sin embargo, la vigilancia íntima continua y todavía será necesaria para hacer la mejora más cierta. Por otro lado, el sistema de apoyo bajo el gobierno presente es bastante débil y la provisión de vigilancia continua sería difícil. Por consiguiente, puede concluirse que el mantenimiento del proyecto es bajo.</p>
-------------------	---

<i>Recomendación</i> <i>[Agencia de Responsable]</i>	<p>Los puntos siguientes se seguirán para que el proyecto sea sostenible.</p> <ol style="list-style-type: none"> a) Vigilancia continua y capacitación en contabilidad e inventario. <i>[MAGA]</i> b) Asistencia para la preparación de un informe simple en el funcionamiento de la tienda. <i>[MAGA]</i> c) Asistencia en el establecimiento de un sistema intervención y reporte. <i>[MAGA]</i> d) Asistencia para encontrar al comerciante al por mayor que ofrece el precio más razonable <i>[MAGA]</i> e) Supervisión por los beneficiarios, por lo menos, en los artículos siguientes. <i>[Autoridad de Xeatzan Bajo]</i> <ul style="list-style-type: none"> - La diferencia entre la tenencia del dinero en efectivo y el balance en el libro de contabilidad - La diferencia entre la acción real y el balance del libro de inventario - Total de venta mensual
---	---

PERFIL DE PROYECTO #02

Nombre del Proyecto: Plan de Mini-Riego
Comunidad: Xeatzán Bajo

Artículo	Contenido	Observaciones												
1. Objetivos	Aumentar el ingreso de los agricultores a través de: i) aumentar la intensidad de cultivo desde un 225 % bajo la presente condición hasta un 300 % con las condiciones del proyecto; ii) aumentar la cosecha por un 1.5 veces; iii) aumentar la calidad de producción, de esa manera obtener mejores precios de granja y iv) la organización de la asociación en términos de O&M de servicios y mercadeo.													
2. Número de beneficiarios	Unos 80 agricultores (4.6 ha)													
3. Organización de Implementación	Comité de Riego de Xeatzán Bajo													
4. Contenido de Proyectos														
1) Resumen del Proyecto	Actualmente, la mayoría de terrenos en el área de Xeatzán Bajo se utilizan para la producción de hortalizas bajo condiciones de secano, con dos períodos de cultivación por año. El rendimiento de los cultivos bajo condiciones de secano es bastante inestable, y debido a que la mayoría de agricultores producen al mismo tiempo, los precios a nivel granja bajan durante la cosecha, en la época de invierno. Este proyecto tiene como objetivo estabilizar e incrementar los ingresos de los agricultores, a través de la introducción de un sistema de riego a pequeña escala para los cultivos, utilizando el agua del manantial que está ubicado dentro de la aldea.													
2) Instalación/Actividad	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;"><i>Instalaciones/Actividades</i></th> <th style="text-align: center;"><i>Ejecutor</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1) Estación de bombeo (1 bomba, 1 hogar)</td> <td>Contratista (1-3)</td> </tr> <tr> <td>2) Tubería; Tubería de conducción: 1km Tubería de distribución: 9km</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3) Tanque regulador elevado: 75 m³</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4) Asistencia Técnica: prácticas de siembra y mercadeo</td> <td>ICTA / empresa de mercadeo</td> </tr> <tr> <td>5) Organización del Comité de Riego</td> <td>El Equipo de Estudios</td> </tr> </tbody> </table>	<i>Instalaciones/Actividades</i>	<i>Ejecutor</i>	1) Estación de bombeo (1 bomba, 1 hogar)	Contratista (1-3)	2) Tubería; Tubería de conducción: 1km Tubería de distribución: 9km		3) Tanque regulador elevado: 75 m ³		4) Asistencia Técnica: prácticas de siembra y mercadeo	ICTA / empresa de mercadeo	5) Organización del Comité de Riego	El Equipo de Estudios	
<i>Instalaciones/Actividades</i>	<i>Ejecutor</i>													
1) Estación de bombeo (1 bomba, 1 hogar)	Contratista (1-3)													
2) Tubería; Tubería de conducción: 1km Tubería de distribución: 9km														
3) Tanque regulador elevado: 75 m ³														
4) Asistencia Técnica: prácticas de siembra y mercadeo	ICTA / empresa de mercadeo													
5) Organización del Comité de Riego	El Equipo de Estudios													
3) Organización de O&M	Comité de Riego													
4) Período de Construcción	4.5 meses													
5. Costos de Proyecto	1) Costo de construcción y capacitación Q 584,425 2) Entrada de agricultura Q 83,679 3) Otros Q 140,034 Costo Total Q 808,138	Costo sobre los beneficiarios: Q 92,000												

6. Seguimiento y Evaluación

Artículo	Frecuencia	Recolector de datos	Agregación	Toma de decisiones
1) Número de beneficiarios que participarán en el trabajo de construcción	Todos los días durante el período de construcción	Comité de Riego	MAGA	Equipo de Estudios
2) Progreso de los trabajos de construcción	Cada quince días	MAGA/Equipo de Estudios	Equipo de Estudios	Equipo de Estudios
3) Beneficios totales	Antes y después de la época de la primera cosecha	MAGA/Equipo de Estudios	Equipo de Estudios	Equipo de Estudios
4) Tasa de recolección de la tarifa de agua	En la tiempo de cosecha	Comité de Riego	MAGA/ Equipo de Estudios	Equipo de Estudios

7. Plan de Operación

Artículo	2001					2002											
	08	09	10	11	12	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
1) Trabajo de construcción																	
2) Asistencia técnica																	
3) Siembra																	
4) Seguimiento			△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△

□ △ : Programa, ■ : Avance

PDM #02: Plan de Mini-Riego

Comunidad: Xeatzán Bajo	Grupo Objetivo: Agricultores	
Periodo: Sept. 2001 ~ Nov. 2002	Organización de Imp. MAGA, Asociación de Usuarios del Agua	

Enero, 2003

Resumen Narrativo	Indicadores Verificables	Medios de Verificación	Suposiciones Importantes
<p><i>Meta</i></p> <p>1. La condición de pobreza en la región del altiplano central sea mitigada.</p>	<p>1. El indicador de pobreza del área rural alcanzará el promedio departamental del año 2015.</p>	<p>1. El indicador de pobreza del FIS y seguimiento a los campesinos.</p>	<p>1. No habrá ningún cambio drástico en la política de desarrollo del Gobierno de Guatemala.</p>
<p><i>El propósito del Proyecto</i></p> <p>1. El nivel de los indicadores de pobreza sea mejorado.</p>	<p>1. Nivel de ingresos de los beneficiarios (ingresos de producción de hortalizas) se incrementará.</p>	<p>1. Seguimiento del ingreso de la agricultura a través del estudio por entrevistas.</p>	<p>1. Proyectos similares serán implementados en comunidades vecinas utilizando los resultados del seguimiento de este proyecto.</p>
<p><i>Resultados</i></p> <p>1. Que se use el sistema de riego.</p> <p>2. Que la asociación de usuarios de agua participe.</p> <p>3. El cobro de agua sea recolectado apropiadamente.</p> <p>4. Los usuarios le den mantenimiento apropiado a los servicios.</p> <p>5. Que los agricultores dominen la habilidad de la producción de hortalizas.</p> <p>6. Incrementar la intensidad del uso de la tierra de 2 cosechas a 3 por año.</p> <p>7. Incrementar el ingreso y la calidad de la cosecha.</p>	<p>1. Tamaño de la asociación de usuarios de agua y la cantidad de usuarios de los servicios.</p> <p>2. El índice de recolección sea más del 80%.</p> <p>3. La condición de operación y mantenimiento del servicio (cobro del agua durante los días de servicio)</p> <p>4. Cantidad de agricultores que producen hortalizas.</p>	<p>1. Registro de la asociación de los usuarios del agua y los usuarios del agua.</p> <p>2. Registro del cobro del agua (libros contables)</p> <p>3. Seguimiento del servicio</p> <p>4. Seguimiento a los agricultores</p> <p>5. Seguimiento a la producción agrícola.</p>	<p>1. Que la demanda de las hortalizas no disminuya.</p> <p>2. Que no haya una reducción extrema en el precio de los vegetales.</p>
<p><i>Actividades</i></p> <p>1. Construcción de un sistema de riego.</p> <p>2. Establecimiento de una asociación de usuarios de agua y su fortalecimiento.</p> <p>3. Recolección del cobro del agua por la asociación de los usuarios de agua.</p> <p>4. Operación y sistema de mantenimiento por los mismos usuarios de agua.</p> <p>5. Capacitación en la producción de hortalizas.</p> <p>6. Adquisición aporte de la agricultura para la producción de vegetales.</p> <p>7. Preparaciones para obtener crédito del Banrural o contratar tramitadores.</p> <p>8. Preparaciones para el mercado de vegetales</p>	<p><i>Aportes</i></p> <p><u>La parte de JICA</u></p> <p>1. Costo de construcción, costo de capacitación de operación y mantenimiento para el sistema de riego Q 524,425</p> <p>2. Costo por parcela agrícola Q 83,679</p> <p>3. Otros Q 140,094</p> <p style="text-align: right;">Costo Total Q 808,138</p> <p>4. Costo para el suministro de aporte agrícola inicial de la producción de vegetales (sobre los beneficiarios) Q 92,000</p> <p><u>La parte de Guatemala</u></p> <p>- Mano de obra: 1,950 jornadas</p> <p>- Tierra para la sistema: Q20,000 (1 cuerda)</p>	<p>1. No haya condiciones extremas de clima como la sequía, inundación u otro fenómeno.</p> <p>2. No haya ningún brote de plagas y/o enfermedades en hortalizas.</p>	
			<p><i>Condiciones Previas</i></p> <p>1. La gente tenga la intención de participar en la construcción del sistema de riego y que estén dispuestos a pagar el costo (cobro de agua, etc.)</p>

PCM Evaluación #02: Plan de Mini-Riego

Resumen de la evaluación	Eficacia	Efectividad	Impacto	Relevancia	Sostenibilidad
<p>Meta</p> <p>1. La condición de pobreza en la región del altiplano central sea mitigada.</p>		<p>(+) Algunos granjeros ganaron incrementos de ingresos incluso del riego de precio bajo de venta.</p> <p>(-) Una parte de los granjeros no ganaron debido al bajo rendimiento y precio de venta. Sin embargo la efectividad del riego fue confirmada por varias simulaciones.</p>	<p>(+) Los granjeros fueron organizados para negociar con intermediario sobre los productos.</p> <p>(+) De la cuota de agua, la comunidad puede ganar un fondo para las actividades comunales de bienestar.</p> <p>(+) Muchos no-beneficiarios quisieron ingresar a la asociación de riego después de la realización del proyecto.</p>	<p>(+) La agricultura todavía es un de medio principal para la generación de ingreso en el área rural, y el cultivo de riego fue un factor muy importante para la rentabilidad en la agricultura.</p> <p>(+) La difusión del sistema de riego en Guatemala todavía es bajo, y la ventaja del cultivo irrigado es alta en el futuro.</p>	<p>(+) La asociación de riego fue bien organizada, y tendrá más miembros por la expansión del área de riego en el futuro.</p> <p>(-) La carga de actividades del comité era demasiado pesada.</p> <p>(+) La asociación de riego tenía un fondo rotativo que se usaría para un préstamo pequeño a granjeros, un fondo de funcionamiento diario del sistema de riego, reparación de emergencia de las instalaciones.</p> <p>(-) La cantidad de insumos de agricultura incluso la cuota de agua fue incrementada. Los granjeros tenían más riesgo en caso de su fracaso en el cultivo.</p> <p>(+) Aunque la rentabilidad estaba baja debido al precio bajo de venta en la estación de cosecha, los intereses e intenciones de los granjeros para la siguiente cosecha todavía era alto.</p>
<p>El propósito del Proyecto</p> <p>1. El nivel de los indicadores de pobreza sea mejorado.</p>					
<p>Resultados</p> <p>1. Que se use el sistema de riego.</p> <p>2. Que la asociación de usuarios de agua participe.</p> <p>3. El cobro de agua sea recolectado apropiadamente.</p> <p>4. Los usuarios le den mantenimiento apropiado a los servicios.</p> <p>5. Que los agricultores dominen la habilidad de la producción de hortalizas.</p> <p>6. Incrementar la intensidad del uso de la tierra de 2 cosechas a 3 por año.</p> <p>7. Incrementar el ingreso y la calidad de la cosecha.</p>					
<p>Aportes</p> <p>1. Costo de construcción, (Q584,425)</p> <p>2. Costo por parcela agrícola (Q 83,679)</p> <p>3. Otros (Q 140,094)</p>					

EVALUACIÓN GLOBAL #02

Plan de Mini-Riego

<i>Criteria</i>	<i>Resultado</i>	<i>Base</i>
<i>Eficacia</i>	Medio	<ul style="list-style-type: none"> - El sistema de la irrigación fue construido debidamente y se usó eficazmente por los beneficiarios. - El tiempo del primer cultivo que se empezó inmediatamente después de que la construcción no era ningún período bueno por lo que se refiere al precio de venta y rentabilidad.
<i>Efectividad</i>	Medio	<ul style="list-style-type: none"> - No todos los beneficiarios ganaron los beneficios del proyecto en el primer cultivo. Sin embargo la efectividad de la irrigación fue confirmada por varias simulaciones.
<i>Impacto</i>	Muchos impactos positivos fueron observados	<ul style="list-style-type: none"> - Los granjeros fueron organizados para negociar con el intermediario sobre los productos. - Por la aplicación del proyecto de irrigación, la comunidad puede ganar un fondo para las actividades de bienestar comunales.
<i>Relevancia</i>	Alto	<ul style="list-style-type: none"> - Una difusión del sistema de irrigación en Guatemala todavía es baja y la ventaja del cultivo irrigado todavía es alta.
<i>Sostenibilidad</i>	Medio	<ul style="list-style-type: none"> - La asociación esta bien organizada. - La asociación aprendió a mantener muy bien las instalaciones. - Los miembros del comité tienen carga pesada de actividades de la asociación, y esta carga debe aliviarse y debe compensarse.

<i>Conclusión</i>	<p>El momento del cultivo que se empezó inmediatamente después de que la construcción no era ningún buen período para conseguir buen precio de venta de los productos. Así la rentabilidad en el primer cultivo era baja. Aunque la rentabilidad estaba baja debido al precio de venta bajo en la estación de cosecha, el interés de los granjeros para la cosecha siguiente todavía eran altos. Basado en la simulación con el período del cultivo apropiado, la efectividad de la irrigación fue demostrada. Se espera que el ingreso alto por la irrigación se comprendiera en el próximo cultivo.</p> <p>La reducción de carga de trabajo de los miembros del comité es una clave para el sostenimiento del proyecto.</p>
-------------------	---

<i>Recomendación</i> <i>[Agencia de Responsable]</i>	<p>Los artículos siguientes deben supervisarse con alta prioridad.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Después de 1 año; la proporción de la recolección de cuota de agua y condición del pago del 11% de cuota de agua (el fondo para el bienestar comunal). <i>[MAGA]</i> - Después de 5 años; la condición de las instalaciones (la condición de mantenimiento de bomba, tubería, válvulas y otras instalaciones). <i>[MAGA]</i>
---	--

PERFIL DEL PROYECTO #03

Nombre del Proyecto: Plan de Mejoramiento de la Calidad de Agua Potable para el Suministro de Agua Existente
Comunidad: Xeatzán Bajo

Artículo	Contenido	Observaciones				
1. Objetivos	Mejorar la condición de salud de los habitantes de la comunidad a través del mejoramiento de la calidad de agua potable al instalar un esterilizador.					
2. Número de Beneficiarios	Los usuarios del sistema actual de suministro de agua potable 240 viviendas (aproximadamente 1,248 personas)					
3. Implementación Organización	Comité de Desarrollo de Xeatzán Bajo					
4. Contenidos del Proyecto						
1) Resumen del Proyecto	Se instalará un esterilizador al tanque de agua y se inyectará hipoclorito al agua potable, logrando así la eliminación de bacteria. Se educarán los habitantes para que utilicen el agua mejorada constantemente y paguen los gastos necesarios para la operación del esterilizador salvo hipoclorito.					
2) Instalación/Actividad	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;"><i>Instalaciones/Actividades</i></th> <th style="text-align: center;"><i>Ejecutor</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1) Dispensador de hipoclorito 1 unidad 2) Educación a los habitantes</td> <td>Contratista Comité de Desarrollo (bajo supervisión del Equipo de Estudios)</td> </tr> </tbody> </table>	<i>Instalaciones/Actividades</i>	<i>Ejecutor</i>	1) Dispensador de hipoclorito 1 unidad 2) Educación a los habitantes	Contratista Comité de Desarrollo (bajo supervisión del Equipo de Estudios)	
<i>Instalaciones/Actividades</i>	<i>Ejecutor</i>					
1) Dispensador de hipoclorito 1 unidad 2) Educación a los habitantes	Contratista Comité de Desarrollo (bajo supervisión del Equipo de Estudios)					
3) Organización de O&M	Comité de Desarrollo y Comité de Bombeo	Actualmente, el comité de desarrollo está encargado de recolectar la tarifa de agua. Este sistema se utilizará en este proyecto.				
4) Período de Construcción	1.5 meses (período necesario para instalar un esterilizador y construcción de caseta)					
5. Costos del Proyecto	1) Dispensador de hipoclorito y materiales Q 4,337 2) construcción de caseta Q 16,847 Costo Total Q 21,189	Después de uso de hipoclorito inicial, Municipio de Patzun lo proveerá para este proyecto.				

6. Seguimiento y Evaluación

Artículo	Frecuencia	Recolector de datos	Agregación	Toma de decisiones
1) Usuarios de agua mejorada	Cada 3 meses	Com. de bomba	Com. de Desarrollo	Equipo de Estudios
2) Estado de operación del esterilizador	Mensualmente	Com. de bomba	Com. de Desarrollo	Equipo de Estudios
3) Número de pacientes de diarrea	Cada 3 meses	Com. de bomba	Com. de Desarrollo	Equipo de Estudios
4) Prueba sencilla de la calidad del agua	Cada año	Com. de bomba	Com. de Desarrollo	Equipo de Estudios

7. Plan de Operación

Artículo	2001					2002												
	08	09	10	11	12	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	
1) Compra de equipo		□													■			
2) Instalación de esterilizador		□													■			
3) Educación a habitantes		□																■
4) Seguimiento			△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	▲

□ △ : Programa, ■ ▲ : Avance

PCM Evaluación #03: Plan de Mejoramiento de la Calidad de Agua Potable para el Suministro de Agua Existente

Resumen de la evaluación	Eficacia	Efectividad	Impacto	Relevancia	Sostenibilidad
<p>Meta</p> <p>1. La condición de pobreza en la región del altiplano central sea mitigada.</p>			<p>(-) Algunas personas notaron un olor extraño del agua tratada. Pero esas personas estaban usando el agua tratada.</p>	<p>(+) La salud y tratamiento de agua, pobreza y salud son esenciales para la vida humana.</p> <p>(+) El tratamiento de agua potable es uno de los puntos importantes en el desarrollo rural de Guatemala.</p>	<p>(+) La obligación del tratamiento de agua potable se legalizó en Guatemala. Así soporte técnico y financiero se espera de la municipalidad continuamente.</p> <p>(+) Cuando el tiempo pase, el beneficio del agua tratada se identificará por las personas, y la necesidad se reconocerá.</p> <p>(+) El comité de agua aprendió a mantener muy bien el sistema del esterilizador.</p>
<p>El Propósito del Proyecto</p> <p>1. La condición de salud de los habitantes de en Xeatzán Bajo sea mejorada.</p>		<p>(+) Se espera que la condición de salud se mejorará por el tratamiento de agua, sin embargo, un cierto período es necesario para identificarlo.</p>			
<p>Resultados</p> <p>1. El mejoramiento de la calidad de agua.</p> <p>2. Que los beneficiarios usen el agua potable suministrada.</p> <p>3. Que al dosificador se le dé mantenimiento apropiado.</p>	<p>(+) La calidad de agua potable fue mejorada.</p> <p>(+) El agua potable fue usada por todas los beneficiarios.</p> <p>(+) La calidad y cantidad de mano de obra, material, y costo se entregaron propiamente para la implementación del proyecto.</p>				
<p>Aportes</p> <p>1) Dispensador de hipoclorito y materiales (Q 4,337)</p> <p>2) Construcción de caseta (Q 16,847)</p>					

EVALUACIÓN GLOBAL #03

Plan de Mejoramiento de la Calidad de Agua Potable para el Suministro de Agua Existente

<i>Criterio</i>	<i>Resultado</i>	<i>Base</i>
<i>Eficacia</i>	Alto	- La calidad de agua era ciertamente e inmediatamente mejorada.
<i>Efectividad</i>	Se lograra después	- El número de pacientes con enfermedades transmitidas por agua se espera reducir, pero toma cierto tiempo para identificarlo.
<i>Impacto</i>	Impacto negativo	- Algunas personas notaron un olor extraño del agua tratada. Pero esas personas estaban usando el agua tratada.
<i>Relevancia</i>	Alto	- El tratamiento de agua potable es uno de problemas más importante por lo que se refiere al desarrollo rural de Guatemala.
<i>Sostenibilidad</i>	Alto	- La ayuda de la municipalidad puede recibirse de hoy en adelante. - El comité de agua aprendió a mantener muy bien el sistema del esterilizador.

<i>Conclusión</i>	La calidad de agua se mejoró inmediatamente después de la instalación del esterilizador. Sin embargo el beneficio del proyecto no podrá observarse rápidamente y claramente. La municipalidad empieza a involucrar el tratamiento de agua recientemente y ellos tienen la intención para apoyar el proyecto continuamente.
-------------------	--

<i>Recomendación</i> <i>[Agencia de Responsable]</i>	<p>Los artículos siguientes deben supervisarse con alta prioridad.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Después de 1 año; la condición y estado del funcionamiento del esterilizador. <i>[Municipalidad]</i> - Después de 1 año; el estado de la ayuda de la municipalidad (el suministro de los materiales químicos). <i>[MAGA]</i> - Después de 5 años; la condición y estado del funcionamiento del esterilizador. <i>[Municipalidad]</i>
---	---

PERFIL DEL PROYECTO #04

Nombre del Proyecto: Plan de Mejoramiento de la Producción de Café
Comunidad: Panyebar

Artículo	Contenido	Observaciones
1. Objetivos	La sustitución de cafetales viejos es un asunto urgente, ya que hay varios cafetales de más de 20 años de edad en las plantaciones de esta aldea, lo cual es uno de los factores principales del bajo rendimiento del café. Al aplicar tecnología para el manejo de plantaciones de café, se mejorará la actual baja productividad a una plantación de café con una productividad alta y sostenible, con el objetivo de lograr un estable aumento al ingreso de los agricultores.	
2. Número de Beneficiarios	72 familias, con una población de aproximadamente 400	
3. Organización de Implementación	Asociación de caficultores	
4. Contenido del Proyecto		
1) Resumen del Proyecto	(i) Establecimiento de un centro de viveros - Establecer un vivero - Se distribuirán plantillas mejoradas de algunas variedades de café a los participantes (ii) Capacitación técnica Transferir conocimientos técnicos a los agricultores al capacitarlos acerca de la tecnología para el manejo de plantaciones de café. (iii) Operación para obtener dinero en efectivo Hay varias clases de frutas prometedoras como aguacate y melocotón, las cuales podrían cultivarse en los viveros de cafetales y además venderse, ya que tienen bastante popularidad tanto en el mercado nacional. Debería ser efectivo para asegurar una fuente de ingresos y lograr fortalecer las condiciones financieras de este proyecto.	
2) Instalación/Actividad	<i>Instalaciones/Actividades</i>	<i>Ejecutor</i>
	1) Invernadero A 420 m ² para plantillas de café 2) Invernadero B 375 m ² para plantillas de frutales 3) Tanque de agua 4) Aporte de materiales necesarios 5) 2,500 de plantillas de café de variedades mejoradas por provisión gratuito de JICA 6) 500 de plantillas de aguacate de variedad Hass y 300 de plantillas de durazno por provisión gratuito de JICA	Asociación de caficultores
3) Organización de O&M	Asociación de caficultores	
4) Período de Construcción	Aproximadamente 2 meses para invernadero	
5. Costos del Proyecto	1) Costo Total del Proyecto..... Q 132,138 (Q 9,624 del costo de mano de obra será puesto por los beneficiarios)	

6. Seguimiento y Evaluación				
Artículo	Frecuencia	Recolector de datos	Agregación	Toma de Decisiones
1) Número de cafetales renovados	Al finalizar el invierno (aprox. en Noviembre)	Asociación de caficultores	MAGA	Equipo de Estudios
2) Número de participantes en el curso de capacitación	Después de culminar el curso de capacitación	Asociación de caficultores	MAGA	Equipo de Estudios
3) Resultados de la operación de viveros	Al finalizar el invierno (aprox. en Noviembre)	Asociación de caficultores	MAGA	Equipo de Estudios
4) Ventas de plantillas de frutales	Al finalizar el invierno (aprox. en Noviembre)	Asociación de caficultores	MAGA	Equipo de Estudios

Artículo	2001					2002													
	08	09	10	11	12	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12		
1) Suministro de invernadero e insumos		△	△			■													
2) Operación			—																
3) Mercadeo de las plantillas (época de siembra)									—										
4) Capacitación técnica				◇	◆	◆	◆	◆	◆	◆		◇		◆	◆	◆	◆		
5) Seguimiento								◎					◎						

— △ ◇ ◎ : Programa, ■ ◆ : Avance

PDM #04: Plan de Mejoramiento de la Producción de Café

Comunidad: Panyebar	Grupo Objetivo: Productores de Café en Panyebar
Periodo: Sept. 2001 ~ Nov. 2002	Organización de Imp. MAGA, Asociación de Caficultores

Enero, 2003

Resumen Narrativo	Indicadores Verificables	Medios de Verificación	Suposiciones Importantes
<p><i>Meta</i></p> <p>1. La condición de pobreza en la región del altiplano central será mitigada.</p>	<p>1. El indicador de pobreza del área rural alcanzará el promedio departamental del año 2015.</p>	<p>1. El indicador de pobreza del FIS y seguimiento a los campesinos.</p>	<p>1. No habrá ningún cambio drástico en la política de desarrollo del Gobierno de Guatemala.</p>
<p><i>Propósito del Proyecto</i></p> <p>1. El nivel de ingreso de los participantes aumentará.</p>	<p>1. El ingreso de la producción de café aumentará.</p> <p>2. Aumenta la producción a 10~15 qq del actual 7~10 qq.</p>	<p>1. Seguimiento a los agricultores y encuesta.</p> <p>2. Seguimiento a los agricultores y encuesta</p>	<p>1. Proyectos similares serán implementados en comunidades vecinas utilizando los resultados del seguimiento de este proyecto.</p>
<p><i>Resultados</i></p> <p>1. Se activa la asociación de caficultores.</p> <p>2. Se construye un vivero, se opera adecuadamente y se distribuyen plantillas entre los miembros.</p> <p>3. Los miembros de la asociación dominan las técnicas de cultivación de café.</p> <p>4. Los miembros de la asociación dominan las técnicas de cultivación adecuada de cultivos rentables a corto plazo, tal como plantas ornamentales.</p> <p>5. Los miembros de la asociación obtienen conocimientos y experiencias respecto al Mercado de los cultivos rentables a largo plazo.</p>	<p>1. El número de participantes en la asociación de agricultores (más de 70%) y el status de las actividades.</p> <p>2. Número de plantillas producidas y número de plantillas distribuidas (más de 70% del plan).</p> <p>3. Número de agricultores que aplican las técnicas aprendidas (más de 70% del plan).</p> <p>4. Número de plantillas frutas vendidas (más de 70% de la producción).</p>	<p>1. Número de participantes registrados en la asociación y registro de actividades</p> <p>2. Registro de operación del vivero</p> <p>3. Monitoreo de los agricultores y encuesta</p> <p>4. Monitoreo de los agricultores y encuesta</p>	<p>1. No hay reducción drástica en la demanda y precio del café</p> <p>2. No hay reducción drástica en la demanda y precio de frutas</p>
<p><i>Actividades</i></p> <p>1. Establecimiento de la asociación de caficultores</p> <p>2. Construcción del vivero</p> <p>3. Capacitación técnica del manejo del vivero</p> <p>4. Capacitación técnica de la producción de café (renovación del árbol viejo, manejo de plagas, fertilizante orgánico, etc.)</p> <p>5. Capacitación técnica de la siembra de cultivos rentables a corto plazo, como, (aguacate, etc.)</p> <p>6. Capacitación técnica de viveros comerciales para sembrar cultivos rentables a corto plazo</p> <p>7. Seguimiento y evaluación del proyecto</p>	<p><i>Aportes</i></p> <p><u>La parte de JICA</u></p> <p>1. Costo de construcción del vivero Invernadero (420 m²), Invernadero (375m²), Tanque de agua Otros Q 91,882 (A)</p> <p>2. Gastos operacionales Semillas, Consumibles como botes plásticos, etc., Fertilizantes, Pesticida Q 8,656 (B)</p> <p>3. Plantillas Café (2,500 pcs), Aguacate (500 pcs), Durazno (300 pcs).....Q 12,725 (C)</p> <p>4. Asistencia Técnica Capacitación de O/M del semillero Capacitación del aumento de producción de café y frutas Q 18,875(D)</p> <p style="text-align: center;">Costo total del proyecto (A) + (B) + (C) + (D) = Q 132,138</p> <p><u>La parte de Guatemala</u></p> <p>- Mano de obra : 175 jornadas para construcción del invernadero</p> <p>- Tierra de invernaderos : 420 m² & 375 m²</p>	<p>1. No hay epidemia de plagas o enfermedades que puedan afectar la producción del café</p>	
			<p><i>Condiciones previas</i></p> <p>1. No hay inconvenientes fuertes en contra del proyecto entre los agricultores</p>

PCM Evaluación #04: Plan de Mejoramiento de la Producción de Café

Resumen de la evaluación	Eficacia	Efectividad	Impacto	Relevancia	Sostenibilidad
<p>Meta</p> <p>1. La condición de pobreza en la región del altiplano central será mitigada.</p>			(+) Los granjeros recibieron varios conocimientos sobre las cosechas, no sólo café pero también aguacate, melocotón, y otros. Sobre todo una conferencia de cultivo orgánico que inspiró mucho a los granjeros.	(-) El precio del mercadeo internacional de café se deprimido durante largo tiempo y el cultivo de café no era bien rentable.	(+) Por lo que se refiere al cultivo de aguacate, melocotón, y otras frutas, la demanda se esperará que sea alta continuamente.
<p>Propósito del Proyecto</p> <p>1. El nivel de ingreso de los participantes aumentará.</p>		(-) La venta de plantillas se pospuso para la próxima estación lluviosa. Así que el aumento del ingreso debe esperarse hasta la otra temporada.	(-) El dueño de la tierra pidió pagar la cuota por el uso de la tierra de los invernaderos. El comité decidió pagarlo.	(+) La demanda en el mercado doméstico guatemalteco para el aguacate y melocotón era alta.	(-) Debido al precio bajo de café presente, los granjeros se desanimaron para continuar el cultivo de café.
<p>Resultados</p> <p>1. Se activa la asociación de caficultores.</p> <p>2. Se construye un vivero, se opera adecuadamente y se distribuyen plantillas entre los miembros.</p> <p>3. Los miembros de la asociación dominan las técnicas de cultivación de café y plantas ornamentales</p> <p>4. Los miembros de la asociación obtienen conocimientos y experiencias respecto al Mercado de los cultivos rentables a largo plazo.</p>	(+) La asociación de café estaba en el acto, y los miembros asistieron a las conferencias de técnicas del cultivo. (-)El semillero fue construido, pero los trabajos de construcción estaban retrasado del programa debido a la falta de mano de obra. (+) Las plantillas fueron distribuidas y se plantaron propiamente.				
<p>Aportes</p> <p>1. Costo de construcción del vivero (Q 91,882).</p> <p>2. Gastos operacionales (Q 8,656)</p> <p>3. Plantillas (Q 12,725)</p> <p>4. Asistencia Técnica (Q 18,875)</p>					

EVALUACIÓN GLOBAL #04

Plan de Mejoramiento de la Producción de Café

<i>Criterio</i>	<i>Resultado</i>	<i>Base</i>
<i>Eficacia</i>	Medio	- La construcción fue tardada y no podría terminar a tiempo.
<i>Efectividad</i>	-	- El período de venta de plantillas estará en la próxima estación lluviosa, el ingreso actual debe esperarse.
<i>Impacto</i>	El impacto positivo y el impacto negativo	- Por las conferencias dadas por el proyecto, granjeros tenían más conocimiento para la diversificación de cosechas. - El dueño de la tierra pidió pagar la cuota por el uso de la tierra de los invernaderos. El comité decidió pagarlo.
<i>Relevancia</i>	Medio	- Los precios del mercadeo internacionales de café estaban deprimidos.
<i>Sostenibilidad</i>	Medio	- Por lo que se refiere al cultivo de frutas, hay posibilidad de extensión más lejana, pero el café es relativamente difícil.

<i>Conclusión</i>	<p>Debido a la estación de plantar plantillas, la plantilla de café crecido en el invernadero no podría venderse a la próxima estación lluviosa. Así la condición real del aumento del ingreso debe esperarse hasta la estación lluviosa.</p> <p>Por lo que se refiere al cultivo de frutas, hay posibilidad relativamente alta de extensión más lejana y prosperidad en el futuro, comparando con el café.</p>
-------------------	---

<i>Recomendación</i> <i>[Agencia de Responsable]</i>	<p>Los artículos siguientes deben supervisarse con alta prioridad. <i>[MAGA]</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Después de un año y medio; la condición de crecimiento de plantas y los resultados de la venta de plantillas. - Después de 2 años; la condición física y operacional de los invernaderos.
---	---

PERFIL DEL PROYECTO #05

Nombre del Proyecto: Plan de Procesamiento de Café para la Reducción de la Carga de Trabajo en Areas Montañosas

Comunidad: Panyebar

Artículo	Contenido	Observaciones																																																																																																															
1. Objetivos	El objetivo principal de este proyecto es reducir la carga de trabajo de los productores de café que transportan su producción caminando a través de terrenos de gran pendiente. Otros beneficios adicionales del proyecto son: i) aumento de los ingresos netos de los agricultores; ii) reducción de la contaminación de las aguas del río; y iii) uso de materia orgánica para la preparación de compost.																																																																																																																
2. Número de Beneficiarios	80 pequeños productores de café.	Agricultores que tengan más de 1 ha de café son excluido como beneficiarios directos del proyecto.																																																																																																															
3. Organización para la Implementación	El Comité de desarrollo de Panyebar es responsable de la implementación.																																																																																																																
4. Contenido del Proyecto																																																																																																																	
1) Resumen del Proyecto	Los pequeños caficultores beneficiarios formarán cuatro grupos teniendo en cuenta la ubicación de sus parcelas. Los grupos estarán integrados por 15 a 25 caficultores. Se instalarán despulpadores de café en sitios seleccionados en las cercanías de las parcelas de cada grupo de caficultores. El costo de los despulpadores y materiales necesarios será cubierto por JICA. Cada caficultor despulpará y manejará individualmente su café.																																																																																																																
2) Instalaciones/Actividad	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">Instalaciones/Actividades</th> <th style="width: 40%;">Ejecutor</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1) Provisto de despulpadores</td> <td>JICA</td> </tr> <tr> <td>2) Confirmar sitios de instalación</td> <td>Comité de desarrollo</td> </tr> <tr> <td>3) Instalar despulpadores</td> <td>Comité de desarrollo</td> </tr> <tr> <td>4) Provisto de cubos plásticos y vinyl</td> <td>JICA</td> </tr> </tbody> </table>	Instalaciones/Actividades	Ejecutor	1) Provisto de despulpadores	JICA	2) Confirmar sitios de instalación	Comité de desarrollo	3) Instalar despulpadores	Comité de desarrollo	4) Provisto de cubos plásticos y vinyl	JICA	Ayudado por el equipo del proyecto																																																																																																					
Instalaciones/Actividades	Ejecutor																																																																																																																
1) Provisto de despulpadores	JICA																																																																																																																
2) Confirmar sitios de instalación	Comité de desarrollo																																																																																																																
3) Instalar despulpadores	Comité de desarrollo																																																																																																																
4) Provisto de cubos plásticos y vinyl	JICA																																																																																																																
3) Organización de O&M	Asociación de productores de Café																																																																																																																
4) Período de Construcción	La instalación de los equipos se hará en 1.5 meses																																																																																																																
5. Costo del Proyecto	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tbody> <tr> <td style="width: 80%;">1) 4 despulpadores con motor.....</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">Q 33,535</td> </tr> <tr> <td>2) Construcción. 4 casetas de protección</td> <td style="text-align: right;">Q 14,247</td> </tr> <tr> <td>3) Compra de 1 balanza a 2,300 Quetzales.....</td> <td style="text-align: right;">Q 1,056</td> </tr> <tr> <td>4) Compra de vinyl para secado de café.....</td> <td style="text-align: right;">Q 2,175</td> </tr> <tr> <td>5) Compra de 50 cubos plásticos para la fermentación</td> <td style="text-align: right;">Q 15,527</td> </tr> <tr> <td>6) Actividades de capacitación.....</td> <td style="text-align: right;">Q 2,760</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Costo Total del Proyecto.....</td> <td style="text-align: right;">Q 75,300</td> </tr> </tbody> </table>	1) 4 despulpadores con motor.....	Q 33,535	2) Construcción. 4 casetas de protección	Q 14,247	3) Compra de 1 balanza a 2,300 Quetzales.....	Q 1,056	4) Compra de vinyl para secado de café.....	Q 2,175	5) Compra de 50 cubos plásticos para la fermentación	Q 15,527	6) Actividades de capacitación.....	Q 2,760	Costo Total del Proyecto.....	Q 75,300	A los 50 caficultores con áreas más pequeñas, el proyecto le proveerá cubos plásticos para fermentación y laminas de vinyl para el secado del café individualmente por cada productor. Los 30 caficultores de áreas más grande deberán adquirir sus instalaciones para fermentación y secado del café.																																																																																																	
1) 4 despulpadores con motor.....	Q 33,535																																																																																																																
2) Construcción. 4 casetas de protección	Q 14,247																																																																																																																
3) Compra de 1 balanza a 2,300 Quetzales.....	Q 1,056																																																																																																																
4) Compra de vinyl para secado de café.....	Q 2,175																																																																																																																
5) Compra de 50 cubos plásticos para la fermentación	Q 15,527																																																																																																																
6) Actividades de capacitación.....	Q 2,760																																																																																																																
Costo Total del Proyecto.....	Q 75,300																																																																																																																
6. Seguimiento y Evaluación																																																																																																																	
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Artículo</th> <th style="width: 15%;">Frecuencia</th> <th style="width: 20%;">Recolector de datos</th> <th style="width: 15%;">Agregación</th> <th style="width: 30%;">Toma de decisiones</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1) Situación de progreso de la instalación de despulpadores</td> <td>Semanal</td> <td>Asociación de caficultores</td> <td>Comité de agua</td> <td>Equipo de Proyecto</td> </tr> <tr> <td>2) Operación de despulpadores</td> <td>Semanal</td> <td>Asociación de caficultores</td> <td>Comité de agua</td> <td>Equipo de Proyecto</td> </tr> <tr> <td>3) Índice de reducción del peso de café</td> <td>Mensual</td> <td>Asociación de caficultores</td> <td>Comité de agua</td> <td>Equipo de Proyecto</td> </tr> <tr> <td>4) Precio de venta de café</td> <td>Mensual</td> <td>Asociación de caficultores</td> <td>Comité de agua</td> <td>Equipo de Proyecto</td> </tr> <tr> <td>5) Colección de tarifa de uso de despulpadores</td> <td>Mensual</td> <td>Asociación de caficultores</td> <td>Comité de agua</td> <td>Equipo de Proyecto</td> </tr> </tbody> </table>	Artículo	Frecuencia	Recolector de datos	Agregación	Toma de decisiones	1) Situación de progreso de la instalación de despulpadores	Semanal	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto	2) Operación de despulpadores	Semanal	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto	3) Índice de reducción del peso de café	Mensual	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto	4) Precio de venta de café	Mensual	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto	5) Colección de tarifa de uso de despulpadores	Mensual	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto																																																																																		
Artículo	Frecuencia	Recolector de datos	Agregación	Toma de decisiones																																																																																																													
1) Situación de progreso de la instalación de despulpadores	Semanal	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto																																																																																																													
2) Operación de despulpadores	Semanal	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto																																																																																																													
3) Índice de reducción del peso de café	Mensual	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto																																																																																																													
4) Precio de venta de café	Mensual	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto																																																																																																													
5) Colección de tarifa de uso de despulpadores	Mensual	Asociación de caficultores	Comité de agua	Equipo de Proyecto																																																																																																													
7. Plan de Operación																																																																																																																	
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 20%;">Item</th> <th colspan="5">2001</th> <th colspan="12">2002</th> </tr> <tr> <th>08</th> <th>09</th> <th>10</th> <th>11</th> <th>12</th> <th>01</th> <th>02</th> <th>03</th> <th>04</th> <th>05</th> <th>06</th> <th>07</th> <th>08</th> <th>09</th> <th>10</th> <th>11</th> <th>12</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1) Ordenar pulperos</td> <td></td> <td>□</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>■</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2) Instalar caseta y pulpero</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>■</td> <td>■</td> <td>■</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3) Actividades de capacitación.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>□</td> <td>□</td> <td>□</td> <td></td> <td>■</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>■</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4) Seguimiento</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>△</td> <td>△</td> <td>△</td> <td>△</td> <td>▲</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>▲</td> <td></td> <td></td> <td>△</td> <td>△</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Item	2001					2002												08	09	10	11	12	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	1) Ordenar pulperos		□					■												2) Instalar caseta y pulpero							■	■	■										3) Actividades de capacitación.				□	□	□		■								■			4) Seguimiento				△	△	△	△	▲					▲			△	△		
Item	2001					2002																																																																																																											
	08	09	10	11	12	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12																																																																																																
1) Ordenar pulperos		□					■																																																																																																										
2) Instalar caseta y pulpero							■	■	■																																																																																																								
3) Actividades de capacitación.				□	□	□		■								■																																																																																																	
4) Seguimiento				△	△	△	△	▲					▲			△	△																																																																																																

□ △ : Programa, ■ ▲ : Avance

PDM #05: Plan de Procesamiento de Café para la Reducción de la Carga de Trabajo en Areas Montañosas

Comunidad: Panyebar	Grupo Objetivo: 80 Caficultores en Panyebar
Periodo: Sept. 2001 ~ Dic. 2002	Agricultores, Coop. MAGA-ANACAFE-INTECAP

Enero, 2003

Resumen Narrativo	Indicadores Verificables	Medios de Verificación	Suposiciones Importantes
<p><i>Meta</i></p> <p>1. La condición de pobreza en la región del altiplano central sea mitigada.</p>	<p>1. El indicador de pobreza del área rural alcanzará el promedio departamental del año 2015.</p>	<p>1. El indicador de pobreza del FIS y seguimiento a los campesinos.</p>	<p>1. No habrá ningún cambio drástico en la política de desarrollo del Gobierno de Guatemala.</p>
<p><i>Propósito del Proyecto</i></p> <p>1. Reducir la carga de trabajo de los caficultores durante la época de cosecha. 2. Mejorar el nivel de ingresos de los pequeños caficultores 3. Crear oportunidades de trabajo en el Área modelo del Proyecto en Panyebar</p>	<p>1. Se reducirá el tiempo consumido en transportar la cosecha de café 2. El nivel de ingresos de los caficultores beneficiados aumentará en un 10% 3. Número de labores empleados para despulpar.</p>	<p>1. Seguimiento y entrevistas. 2. Evaluación de los costos de producción y precios de venta de granos de café secos y frescos. 3. Evaluación de agricultores empleados.</p>	<p>1. Proyectos similares serán implementados en comunidades vecinas utilizando los resultados del seguimiento de este proyecto</p>
<p><i>Resultados</i></p> <p>1. Los productores de café se organizan en 4 grupos de 20 agricultores cada uno y se mantienen activos. 2. Se procesan los granos de café en granjas cercanas. 3. El peso del café a transportar se reduce, comparándolo con los granos frescos. 4. Los caficultores venden granos secos de café, aumentando el valor. 5. Hay disponibilidad de materiales orgánicos para la producción de compost.</p>	<p>1. Número de grupos organizados y sus miembros 2. Más de 80% de 4,800 quintales de granos de café son despulpados y secados al año por 80 agricultores beneficiarios. 3. El peso del café se reduce en 1/5. 4. El precio será más alto en un 10 % comparado con el precio de granos frescos. 5. El número de agricultores que aplican materia orgánica de la pulpa.</p>	<p>1. Evaluación a la membresía de los grupos organizados de caficultores. 2. Evaluación de café despulpado. 3. Evaluación al peso del café despulpado. 4. Evaluación a la venta de café por los miembros del grupo. 5. Evaluación a los agricultores.</p>	<p>1. La demanda y los precios del café no disminuirán enormemente y los agricultores seguirán produciendo café.</p>
<p><i>Actividades</i></p> <p>1. Selección de 80 caficultores y organizar 4 grupos para despulpar café. 2. Decidir los lugares donde se ubicarán las instalaciones para despulpar y secar café. 3. Instalación de 6 máquinas manuales para despulpar el café, incluyendo grifos. 4. Construcción de patios para secar café. 5. Capacitar a los miembros de los grupos para despulpar café. 6. Hacer contacto con puntos de venta en donde podrán vender los granos de café.</p>	<p><i>Aportes</i> <u>La parte de JICA</u></p> <p>1) 4 despulpadores con motor..... Q 33,535 2) Construcción 4 casetas de protección Q 14,247 3) Compra de 1 balanza a 2,300 Quetzales..... Q 1,056 4) Compra de vinyl para secado de café..... Q 2,175 5) Compra de 50 cubos plásticos para la fermentación . Q 15,527 6) Actividades de capacitación..... Q 2,760 Costo Total del Proyecto..... Q 75,300</p> <p><u>La parte de Guatemala</u> - Tierra de 4 casetas 30 m² x 4</p>	<p>1. No ocurre ningún desastre natural que dañe las instalaciones.</p>	<p><i>Condiciones previas</i></p> <p>1. Los caficultores brindan ayuda ofreciendo terrenos para el proyecto y trabajos gratuitos para las obras necesarias del proyecto.</p>

PCM Evaluación #05: Plan de Procesamiento de Café para la Reducción de la Carga de Trabajo en Areas Montañosas

Resumen de la evaluación	Eficacia	Efectividad	Impacto	Relevancia	Sostenibilidad
<p>Meta</p> <p>1. La condición de pobreza en la región del altiplano central sea mitigada.</p>			(+) Los granjeros intentaron vender el café directamente por si mismos, y se incentivó la mente comercial.	(+) El transporte de café es uno de los trabajos pesados en la estación de cosecha y la reducción de trabajo es necesaria.	(+) Los miembros del comité aprendieron cómo mantener y calibrar la máquina.
<p>Propósito del Proyecto</p> <p>1. Reducir la carga de trabajo de los caficultores durante la época de cosecha.</p> <p>2. Mejorar el nivel de ingresos de los pequeños caficultores</p> <p>3. Crear oportunidades de trabajo en el Área modelo del Proyecto en Panyebar</p>		(+) Introduciendo la maquina de despulpado, la carga de trabajo de transporte se redujo dramáticamente.	(+) La polución del agua del río y del lago que se causa por la fábrica de despulpado se disminuyo.	(-) El precio del mercado internacional de café estaba deprimido durante tanto tiempo y el cultivo de café no fue rentable.	
<p>Resultados</p> <p>1. Los productores de café se organizan en 4 grupos de 20 agricultores cada uno y se mantienen activos.</p> <p>2. Se procesan los granos de café en granjas cercanas.</p> <p>3. El peso del café a transportar se reduce, comparándolo con los granos frescos.</p> <p>4. Los caficultores venden granos secos de café, aumentando el valor.</p> <p>5. Hay disponibilidad de materiales orgánicos para la producción de compost.</p>	(-) El periodo de instalación de la máquina de despulpado fue retrasado; Las máquinas de despulpado se instalaron después de una estación de cosecha de café, así la condición de completo funcionamiento de la máquina no pudo observarse.				
<p>Aportes</p> <p>1) 4 despulpadores con motor (Q 33,535)</p> <p>2) 4 casetas de protección (Q 14,247)</p> <p>3) Compra de 1 balanza (Q 1,056)</p> <p>4) Compra de vinyl (Q 2,175)</p> <p>5) 50 cubos plásticos para la fermentación (Q 15,527)</p> <p>6) Actividades de capacitación (Q 2,760)</p>	(+)La calidad y cantidad de mano de obra, material, y costo fue entregado propiamente por la implementación del proyecto.				

EVALUACIÓN GLOBAL #05

Plan de Procesamiento de Café para la Reducción de la Carga de Trabajo en Áreas Montañosas

<i>Criterio</i>	<i>Resultado</i>	<i>Base</i>
<i>Eficacia</i>	Medio	- El tiempo de la instalación de maquina de despulpado fue retrasado; Las máquinas de despulpado se instalaron después de una estación de cosecha de café, así la condición de funcionamiento completo de la máquina no pudo observarse.
<i>Efectividad</i>	Logrado	- Por la introducción de la máquina de despulpado, la carga de trabajo de transporte estaba dramáticamente reducida.
<i>Impacto</i>	Impacto positivo	- Separando al intermediario, los granjeros solos intentan vender el café directamente, y la mente comercial inicia en ellos.
<i>Relevancia</i>	Alto	- El transporte de café es uno de los trabajos pesados en la estación de cosecha y la educación de trabajo es necesaria.
<i>Sostenibilidad</i>	Alto	- Los miembros del comité aprendieron cómo mantener y calibrar la máquina. - -El costo de la despulpadora debido fue recogida de beneficiarios

<i>Conclusión</i>	<p>El trabajo de transporte estaba dramáticamente reducido por la introducción de las máquinas de la pulpa. Este contribuirá a la mejora de las condiciones de vida en el área rural.</p> <p>Se evaluó la "eficacia" como "medio" debido al tiempo inadecuado de la máquina. Sin embargo la máquina estará operada completamente en la próxima estación de cosecha.</p>
-------------------	---

<i>Recomendación</i> <i>[Agencia de Responsable]</i>	<p>Los artículos siguientes deben supervisarse con alta prioridad. <i>[ANACAFE]</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Después de 1 año; la condición física y mantenimiento de las 4 máquina de despulpado. - Después de 1 año; el estado operacional de 4 máquinas de despulpado - Después de 1 año; coleccion de dinero para deslupadora
---	--